



Bozen, 30.07.2024

Bearbeitet von:

Herr L.-Abg.
Hannes Rabensteiner

Herr L.-Abg.
Sven Knoll

Frau L.-Abg.
Myriam Atz Tammerle

Herr L.Abg.
Bernhard Zimmerhofer

Südtiroler Landtag
Im Hause

Zur Kenntnis: Herrn Präsident
Arnold Schuler
Südtiroler Landtag
Im Hause

**Antwort auf die schriftliche Anfrage Nr. 221/24 vom 14.06.24:
Digitale Identifizierungsmöglichkeit CielD in deutscher Sprache**

Sehr geehrte Landtagsabgeordnete,

ich nehme hiermit Bezug auf die vorliegende Anfrage und teile Folgendes mit:

1. Wird in Zukunft für die Süd-Tiroler eine deutsche Plattform angeboten bzw. wird die App und die Computer-Plattform übersetzt?

- Wenn ja, bis wann wird die Übersetzung verfügbar sein?
- Wenn nein, warum nicht?

Die Abteilung Informatik steht in engem Kontakt mit dem Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato, um alle Zugangsmodalitäten zur CielD in die deutsche Sprache zu übersetzen (sowohl Web- als auch Smartphone-Anwendungen). Die Übersetzungen wurden bereits an das Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato geliefert, das für die zeitnahe Umsetzung verantwortlich zeichnet.

2. Welche Maßnahmen wurden ergriffen, um die Benutzerfreundlichkeit der Plattformen von SPID und CielD für die deutschsprachigen Bürger zu verbessern? Welche Maßnahmen werden noch ergriffen?

Der Dienst wurde vom Staat an Privatfirmen ausgelagert. Das Land Südtirol hat eine Vereinbarung mit Lepida S.c.p.A. abgeschlossen, welche ihre Dienste für die SPID-Authentifizierung auch in deutscher Sprache anbietet. Seit dem Frühjahr 2021 unterstützen zahlreiche Gemeinden in Südtirol die Bürger bei der Aktivierung dieser Zugangsmöglichkeit. Grundlage ist der Beschluss der Landesregierung Nr. 22 vom 21.01.2020 „SPID-KONVENTION LepidaID“.

3. Wie wird sichergestellt, dass die deutschen Süd-Tiroler in der Zwischenzeit ausreichende Unterstützung und Informationen erhalten, um die CielD effektiv nutzen zu können?

Die Gemeinden unterstützen die Bürger bei der Aktivierung der CIE als Authentifizierungsmittel. Für Gemeinden, die den Buchungsdienst aktiviert haben, ist es zudem möglich, die Verfügbarkeit online zu prüfen und einen Termin zu vereinbaren. Außerdem gibt es jetzt ein Video auf youtube ("Mobile "Anmeldung mit CIE" Stufe 3 - Deutsch"), in dem erklärt wird, wie man seinen elektronischen Personalausweis mit der Anwendung registrieren kann.



Die derzeit noch italienischsprachigen Screenshots des Videos werden mit den deutschen Versionen ausgetauscht, sobald die App in deutscher Sprache zur Verfügung steht.

Mit freundlichen Grüßen

Der Landeshauptmann
Arno Kompatscher
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)